

# Selected from International Tanka No.1

by Aya Yuhki

直ぐあとを私も逝きます 手をとればほのかに残るこの世の温もり

'immediately  
I will follow behind you'  
when I took his hand  
I felt his warmth  
left faintly in this world!

Ikuyo Okamoto p.9

梅の木に小鳥来てをり汝の名を知りたきものを止まりてくれよ  
You little birds  
that visit the plum blossoms  
in my garden,  
I'd like to know your name.  
Please alight on the tree.

Reiko Nakagawa p.10

i dip the brush  
into the inkwell night  
to put across the fan of moon  
the song inside my heart  
in strokes of passing cranes

Natalia L. Rudychev p.19

such  
cold spring awakenings  
yet never  
such a union  
of earth and sky

Susan Mary Wade p.20